

Study Buddies – gemeinsam an der HAWK | together at the HAWK | разом у HAWK | вместе в HAWK | زملاء دراسة سويًا في ال HAWK

Hallo und willkommen!
Wir, Studierende der HAWK freuen uns auf Euch! Wir wollen Euch beim Ankommen helfen. Gemeinsam wollen wir wandern, grillen und Informationen austauschen. Wir wollen Euch kennenlernen!
Wir finden eine Sprache, in der wir uns verständigen: deutsch, ukrainisch, englisch, russisch, arabisch, französisch, nonverbal, d.h. „mit Händen und Füßen“ u.a.
Wir haben Zeit und viele Ideen. Ihr auch?
Lasst uns gemeinsam etwas unternehmen!
Meldet Euch an bei annette.rehfus@hawk.de (gern auch in Englisch).
Schreibt auch Eure Adresse und Telefonnummer mit auf. Ihr könnt an Aktivitäten teilnehmen. Wenn Ihr möchtet, bekommt Ihr einen persönlichen Study Buddy, der Euch mit Rat und Tat in den ersten Monaten begleitet.

Hello and welcome!
As HAWK students, we are looking forward to meeting you! We want to help you feel at home.
Let's go hiking together, have a barbecue, and chat with each other.
We want to get to know you! We will find a language in which we can communicate: German, Ukrainian, English, Russian, Arabic, French, non-verbal, i.e. with gestures and hand signs, etc.
We have time and plenty of ideas. How about you?
Let's do something together!
Just contact us at annette.rehfus@hawk.de (also in English if you like).
Be sure to include your address and phone number. You are welcome to take part in activities. If you like, you will get a personal Study Buddy who will offer you advice and support during the first months.

أهلاً وسهلاً!
نحن طلاب ال HAWK نتطلع إلى رؤيتكم. نريد مساعدتكم في الوصول. معا نريد الترتيب وسنقيم حفلات الشواء وتبادل المعلومات.
نريد أن نتعرف عليكم!
سنجد لغة نتواصل بها: الألمانية، الأوكرانية، الإنجليزية، الروسية، العربية، الفرنسية وغير اللغوية، أي "باليدن والقدمين"، إلخ.
لدينا الوقت والعديد من الأفكار. أنتم أيضًا؟ دعونا نفعل شيئًا معًا!
سجلوا أنفسكم لدى annette.rehfus@hawk.de (أيضا باللغة الإنجليزية). اكتبوا أيضا عناوينكم وأرقام هواتفكم. يمكنكم المشاركة في الأنشطة. إذا كنت ترغب في ذلك، فستحصل على صديق دراسة شخصي سيرافقك بالمساعدة والمشورة في الأشهر القليلة الأولى.

Study Buddies – це студенти, які навчаються на вищих семестрах університету HAWK та радо допоможуть іноземним студентам-новачкам адаптуватись до навчання та життя в Німеччині.
Ласкаво просимо!
Ми, студенти HAWK, з нетерпінням чекаємо на зустріч з тобою!
Ми будемо раді допомогти тобі адаптуватись до навчання та життя в Німеччині.
Усі разом ми зможемо організувати багато цікавих речей: прогулянки, походи та пікніки, і звичайно ж, ми будемо на зв'язку, аби обмінюватись корисною інформацією.
Ми хочемо познайомитись з тобою ближче!
Ми обов'язково знайдемо спільну мову, якою б вона не була: німецька, українська, англійська, російська, арабська, французька чи навіть мова тіла!
В нас є час та багато ідей! Давай втілимо їх в життя разом!
Щоб взяти участь в нашій програмі, потрібно написати короткого листа німецькою або англійською мовою на електронну адресу annette.rehfus@hawk.de, вказавши свою адресу та номер телефону. За бажанням, один з наших Buddy буде особисто допомагати тобі протягом перших місяців життя та навчання в Німеччині.

Study Buddies – это студенты, которые учатся на высших семестрах университета HAWK и с удовольствием помогут иностранным студентам-новичкам адаптироваться к обучению и жизни в Германии.
Добро пожаловать!
Мы, студенты HAWK, с нетерпением ждем встречи с тобой!
Мы будем рады помочь тебе адаптироваться к обучению и жизни в Германии.
Все вместе мы сможем организовывать много интересных вещей: прогулки, походы и пикники, и, конечно же, мы будем на связи, чтобы обмениваться полезной информацией.
Мы хотим познакомиться с тобой поближе!
Мы обязательно найдем общий язык, каким бы он ни был: немецкий, украинский, английский, русский, арабский, французский или даже язык тела!
У нас есть время и много идей! Давай воплотим их в жизнь вместе!
Чтобы принять участие в нашей программе, нужно написать короткое письмо на немецком или английском языке по электронной адресу annette.rehfus@hawk.de, указав свой адрес и номер телефона. По желанию, один из наших Buddy будет лично помогать тебе в течение первых месяцев жизни и обучения в Германии.

